## WARLPIRI SOLUTION:

11     Integritekte stack into the child is foot.       13     Karntangku wirriya jimanta PAKARNU rdakangku.     The woman tapped the boy on the shoulder.       14     Kurdungku maliki PANTURNU milpar dakangku.     The child poked the dog in the eye.       15     Japujapurlu ngarrka LUWARNU jurru, kijirninja-warnurlu.     The ball that was thrown hit a man in the head.       16     Karntangkulpa jinajina PANTURNU     The ball that was thrown hit a man in the head.       16     Karntangkulpa jinajina PANTURNU     The boy kicked the ball.       17     Wirriyarlu japujapu PAKARNU.     The boy kicked the ball.       18     Ngarrkangku ngarrkakariyinyanu junmangku PANTURNU     One man stabbed another with a knife.       19     Karntangku wardapi PAKARNU jurru kanangku.     The woman struck the goanna over the head (lizard) with her digging stick.       20     Karntangku wardapi PANTURNU kitikiti-wana kuna-maninjaku.     The woman pierced the goanna with sticks when it ran up the tree.       21     Karntangku wardapi LUWARNU watiyarlu kuja warkarnu watiyarla.     The motorcar was struck by a bullock running across.       22     Jurlpungku mutukayi LUWARNU harnta.     The motorcar was struck by a bullock running across.       23     Mutukayi PAKARNU huwardarlu wirriya.     The hail hit the boy on the head.       24     Jurru LUWARNU kunardarlu wirriy	12	Jiringki kurdu <u>PANTURNU</u> wirliya.	The prickle stuck into the child's
13     Karntangku wirriya jimanta <u>PAKARNU</u> rdakangku.     The woman tapped the boy on the shoulder.       14     Kurdungku maliki <u>PANTURNU</u> milpar dakangku.     The child poked the dog in the eye.       15     Japujapurlu ngarrka <u>LUWARNU</u> jurru, kijirninja-warnurlu.     The ball that was thrown hit a man in the head.       16     Karntangkulpa jinajina <u>PANTURNU</u> The woman was sewing a dress.       17     Wirriyarlu japujapu <u>PAKARNU</u> .     The boy kicked the ball.       18     Ngarrkangku ngarrkakariyinyanu junmangku <u>PANTURNU</u> One man stabbed another with a knife.       19     Karntangku wardapi <u>PAKARNU</u> jurru kanangku.     The woman struck the goanna over the head (lizard) with her digging stick.       20     Karntangku wardapi <u>PANTURNU</u> kitikiti-wana kuna-maninjaku.     The woman pierced the goanna under the front leg to gut it.       21     Karntangku wardapi <u>LUWARNU</u> watiyarlu kuja warrkarnu watiyarla.     The woman pelted the goanna with sticks when it ran up the tree.       22     Jurlpungku mutukayi <u>LUWARNU</u> The bird flew into (and struck) the motorcar.       23     Mutukayi <u>PAKARNU</u> pulukurlu parnkanja-karrarlu.     The woman banged/hit her head on the door.       25     Jurru <u>PAKARNU</u> kunardarlu wirriya.     The was throw by a bullock running across.       24     Ngarrkangku warlu <u>PAKARNU</u> warlkurrurlu.     The man chopped the wood with an<	12	Jiringki kuruu <u>PANTOKNO </u> wiriya.	-
shoulder.14Kurdungku maliki PANTURNU milpar dakangku.The child poked the dog in the eye.15Japujapurlu ngarrka LUWARNU jurru, kijirninja- warnurlu.The ball that was thrown hit a man in the head.16Karntangkulpa jinajina PANTURNUThe woman was sewing a dress.17Wirriyarlu japujapu PAKARNU.The boy kicked the ball.18Ngarrkangku ngarrkakariyinyanu junmangku PANTURNUOne man stabbed another with a knife.19Karntangku wardapi PAKARNU jurru kanangku.The woman struck the goanna over the head (lizard) with her digging stick.20Karntangku wardapi PANTURNU kitikiti-wana kuna-maninjaku.The woman pierced the goanna under the front leg to gut it.21Karntangku wardapi LUWARNU warrkarnu watiyarla.The woman pierced the goanna with sticks when it ran up the tree.22Jurlpungku mutukayi LUWARNU pakarralu.The motorcar.23Mutukayi PAKARNU pulukurlu parnkanja- karrarlu.The motorcar was struck by a bullock running across.24Jurru PAKARNU kunardarlu wirriya.The woman banged/hit her head on the door.25Jurru LUWARNU kunardarlu wirriya.The man chopped the wood with an			
14Kurdungku maliki PANTURNU milpar dakangku.The child poked the dog in the eye.15Japujapurlu ngarrka LUWARNU jurru, kijirninja- warnurlu.The ball that was thrown hit a man in the head.16Karntangkulpa jinajina PANTURNUThe woman was sewing a dress.17Wirriyarlu japujapu PAKARNU.The boy kicked the ball.18Ngarrkangku ngarrkakariyinyanu junmangku PANTURNUOne man stabbed another with a knife.19Karntangku wardapi PAKARNU jurru kanangku.The woman struck the goanna over the head (lizard) with her digging stick.20Karntangku wardapi PANTURNU kitikiti-wana kuna-maninjaku.The woman pierced the goanna under the front leg to gut it.21Karntangku wardapi LUWARNU warkarnu watiyarla.The woman pierced the goanna with sticks when it ran up the tree.22Jurlpungku mutukayi LUWARNU karrarlu.The bird flew into (and struck) the motorcar.23Mutukayi PAKARNU pulukurlu parnkanja- karrarlu.The woman banged/hit her head on the door.24Jurru PAKARNU kunardarlu wirriya.The hail hit the boy on the head.26Ngarrkangku warlu PAKARNU warlkurrurlu.The man chopped the wood with an	13	Karntangku wirriya jimanta <u>PAKARNU</u> rdakangku.	
15Japujapurlu ngarrka LUWARNU jurru, kijirninja- warnurlu.The ball that was thrown hit a man in the head.16Karntangkulpa jinajina PANTURNUThe woman was sewing a dress.17Wirriyarlu japujapu PAKARNU.The boy kicked the ball.18Ngarrkangku ngarrkakariyinyanu junmangku PANTURNUOne man stabbed another with a knife.19Karntangku wardapi PAKARNU jurru kanangku.The woman struck the goanna over the head (lizard) with her digging stick.20Karntangku wardapi PANTURNU kitikiti-wana kuna-maninjaku.The woman pierced the goanna under the front leg to gut it.21Karntangku wardapi LUWARNU warrkarnu watiyarla.The woman pierced the goanna with sticks when it ran up the tree.22Jurlpungku mutukayi LUWARNU karrarlu.The bird flew into (and struck) the motorcar.23Mutukayi PAKARNU pulukurlu parnkanja- karrarlu.The woman banged/hit her head on the door.24Jurru PAKARNU kunardarlu wirriya.The hail hit the boy on the head.26Ngarrkangku warlu PAKARNU warlkurrurlu.The man chopped the wood with an			
warnurlu.in the head.16Karntangkulpa jinajina PANTURNUThe woman was sewing a dress.17Wirriyarlu japujapu PAKARNU.The boy kicked the ball.18Ngarrkangku ngarrkakariyinyanu junmangku PANTURNUOne man stabbed another with a knife.19Karntangku wardapi PAKARNU jurru kanangku.The woman struck the goanna over the head (lizard) with her digging stick.20Karntangku wardapi PANTURNU kitikiti-wana kuna-maninjaku.The woman pierced the goanna under the front leg to gut it.21Karntangku wardapi LUWARNU warrkarnu watiyarla.The woman pierced the goanna with sticks when it ran up the tree.22Jurlpungku mutukayi LUWARNU karrarlu.The bird flew into (and struck) the motorcar.23Mutukayi PAKARNU pulukurlu parnkanja- karrarlu.The woman banged/hit her head on the door.24Jurru LUWARNU kunardarlu wirriya.The hail hit the boy on the head.26Ngarrkangku warlu PAKARNU karanuThe man chopped the wood with an	14	Kurdungku maliki <u>PANTURNU </u> milpar dakangku.	The child poked the dog in the eye.
warnurlu.in the head.16Karntangkulpa jinajina PANTURNUThe woman was sewing a dress.17Wirriyarlu japujapu PAKARNU.The boy kicked the ball.18Ngarrkangku ngarrkakariyinyanu junmangku PANTURNUOne man stabbed another with a knife.19Karntangku wardapi PAKARNU jurru kanangku.The woman struck the goanna over the head (lizard) with her digging stick.20Karntangku wardapi PANTURNU kitikiti-wana kuna-maninjaku.The woman pierced the goanna under the front leg to gut it.21Karntangku wardapi LUWARNU warrkarnu watiyarla.The woman pierced the goanna with sticks when it ran up the tree.22Jurlpungku mutukayi LUWARNU karrarlu.The bird flew into (and struck) the motorcar.23Mutukayi PAKARNU pulukurlu parnkanja- karrarlu.The woman banged/hit her head on the door.24Jurru LUWARNU kunardarlu wirriya.The hail hit the boy on the head.26Ngarrkangku warlu PAKARNU karanuThe man chopped the wood with an	15	Janujanurlu ngarrka LUWARNI Liurru, kijirninja-	The hall that was thrown hit a man
17Wirriyarlu japujapu PAKARNU.The boy kicked the ball.18Ngarrkangku ngarrkakariyinyanu junmangku PANTURNUOne man stabbed another with a knife.19Karntangku wardapi PAKARNU jurru kanangku.The woman struck the goanna over the head (lizard) with her digging stick.20Karntangku wardapi PANTURNU kitikiti-wana kuna-maninjaku.The woman pierced the goanna under the front leg to gut it.21Karntangku wardapi LUWARNU warrkarnu watiyarla.The woman pierced the goanna with sticks when it ran up the tree.22Jurlpungku mutukayi LUWARNU karrarlu.The bird flew into (and struck) the motorcar.23Mutukayi PAKARNU pulukurlu parnkanja- karrarlu.The woman banged/hit her head on the door.24Jurru LUWARNU kunardarlu wirriya.The hail hit the boy on the head.26Ngarrkangku warlu PAKARNU warlkurrurlu.The man chopped the wood with an	15	···· · · · · ·	
17Wirriyarlu japujapu PAKARNU.The boy kicked the ball.18Ngarrkangku ngarrkakariyinyanu junmangku PANTURNUOne man stabbed another with a knife.19Karntangku wardapi PAKARNU jurru kanangku.The woman struck the goanna over the head (lizard) with her digging stick.20Karntangku wardapi PANTURNU kitikiti-wana kuna-maninjaku.The woman pierced the goanna under the front leg to gut it.21Karntangku wardapi LUWARNU warrkarnu watiyarla.The woman pelted the goanna with sticks when it ran up the tree.22Jurlpungku mutukayi LUWARNU karrarlu.The motorcar was struck by a bullock running across.24Jurru PAKARNU tuwangku karnta.The woman banged/hit her head on the door.25Jurru LUWARNU kunardarlu wirriya.The man chopped the wood with an	16		The woman was sewing a dress.
18Ngarrkangku ngarrkakariyinyanu junmangku PANTURNUOne man stabbed another with a knife.19Karntangku wardapi PAKARNU jurru kanangku.The woman struck the goanna over the head (lizard) with her digging stick.20Karntangku wardapi PANTURNU kitikiti-wana kuna-maninjaku.The woman pierced the goanna under the front leg to gut it.21Karntangku wardapi LUWARNU warrkarnu watiyarla.The woman pierced the goanna under the front leg to gut it.22Jurlpungku mutukayi LUWARNU karrarlu.The bird flew into (and struck) the motorcar.23Mutukayi PAKARNU pulukurlu parnkanja- karrarlu.The motorcar was struck by a bullock running across.24Jurru LUWARNU kunardarlu wirriya.The hail hit the boy on the head.26Ngarrkangku warlu PAKARNU warlkurrurlu.The man chopped the wood with an			Ū.
PANTURNUknife.19Karntangku wardapi PAKARNU jurru kanangku.The woman struck the goanna over the head (lizard) with her digging stick.20Karntangku wardapi PANTURNU kitikiti-wana kuna-maninjaku.The woman pierced the goanna under the front leg to gut it.21Karntangku wardapi LUWARNU watiyarlu kuja warrkarnu watiyarla.The woman pelted the goanna with sticks when it ran up the tree.22Jurlpungku mutukayi LUWARNU karrarlu.The bird flew into (and struck) the motorcar.23Mutukayi PAKARNU pulukurlu parnkanja- karrarlu.The woman banged/hit her head on the door.24Jurru PAKARNU kunardarlu wirriya.The hail hit the boy on the head.26Ngarrkangku warlu PAKARNU warlkurrurlu.The man chopped the wood with an	17	Wirriyarlu japujapu <u>PAKARNU</u> .	The boy kicked the ball.
PANTURNUknife.19Karntangku wardapi PAKARNU jurru kanangku.The woman struck the goanna over the head (lizard) with her digging stick.20Karntangku wardapi PANTURNU kitikiti-wana kuna-maninjaku.The woman pierced the goanna under the front leg to gut it.21Karntangku wardapi LUWARNU watiyarlu kuja warrkarnu watiyarla.The woman pelted the goanna with sticks when it ran up the tree.22Jurlpungku mutukayi LUWARNU karrarlu.The bird flew into (and struck) the motorcar.23Mutukayi PAKARNU pulukurlu parnkanja- karrarlu.The woman banged/hit her head on the door.24Jurru PAKARNU kunardarlu wirriya.The hail hit the boy on the head.26Ngarrkangku warlu PAKARNU warlkurrurlu.The man chopped the wood with an			
19Karntangku wardapi PAKARNU jurru kanangku.The woman struck the goanna over the head (lizard) with her digging stick.20Karntangku wardapi PANTURNU kitikiti-wana kuna-maninjaku.The woman pierced the goanna under the front leg to gut it.21Karntangku wardapi LUWARNU watiyarlu kuja warrkarnu watiyarla.The woman pelted the goanna with sticks when it ran up the tree.22Jurlpungku mutukayi LUWARNU warrarlu.The bird flew into (and struck) the motorcar.23Mutukayi PAKARNU pulukurlu parnkanja- karrarlu.The motorcar was struck by a bullock running across.24Jurru PAKARNU tuwangku karnta.The woman banged/hit her head on the door.25Jurru LUWARNU kunardarlu wirriya.The hail hit the boy on the head.	18	Ngarrkangku ngarrkakariyinyanu junmangku	One man stabbed another with a
In the description of the second structurethe head (lizard) with her digging stick.20Karntangku wardapi PANTURNU kitikiti-wana kuna-maninjaku.The woman pierced the goanna under the front leg to gut it.21Karntangku wardapi LUWARNU watiyarlu kuja warrkarnu watiyarla.The woman pelted the goanna with sticks when it ran up the tree.22Jurlpungku mutukayi LUWARNUThe bird flew into (and struck) the motorcar.23Mutukayi PAKARNU pulukurlu parnkanja-karrarlu.The motorcar was struck by a bullock running across.24Jurru PAKARNU tuwangku karnta.The woman banged/hit her head on the door.25Jurru LUWARNU kunardarlu wirriya.The man chopped the wood with an		<u>PANTURNU</u>	knife.
stick.20Karntangku wardapi PANTURNU kitikiti-wana kuna-maninjaku.The woman pierced the goanna under the front leg to gut it.21Karntangku wardapi LUWARNU watiyarlu kuja warrkarnu watiyarla.The woman pelted the goanna with sticks when it ran up the tree.22Jurlpungku mutukayi LUWARNU PAKARNU pulukurlu parnkanja- karrarlu.The bird flew into (and struck) the motorcar.23Mutukayi PAKARNU pulukurlu parnkanja- karrarlu.The motorcar was struck by a bullock running across.24Jurru PAKARNU tuwangku karnta.The woman banged/hit her head on the door.25Jurru LUWARNU kunardarlu wirriya.The man chopped the wood with an	19	Karntangku wardapi <u>PAKARNU j</u> urru kanangku.	The woman struck the goanna over
20Karntangku wardapi PANTURNU kitikiti-wana kuna-maninjaku.The woman pierced the goanna under the front leg to gut it.21Karntangku wardapi LUWARNU watiyarlu kuja warrkarnu watiyarla.The woman pelted the goanna with sticks when it ran up the tree.22Jurlpungku mutukayi LUWARNU PAKARNU pulukurlu parnkanja- karrarlu.The motorcar was struck by a bullock running across.24Jurru PAKARNU tuwangku karnta.The woman banged/hit her head on the door.25Jurru LUWARNU kunardarlu wirriya.The hail hit the boy on the head.			the head (lizard) with her digging
kuna-maninjaku.under the front leg to gut it.21Karntangku wardapi LUWARNU watiyarlu kuja warrkarnu watiyarla.The woman pelted the goanna with sticks when it ran up the tree.22Jurlpungku mutukayi LUWARNU a luru PAKARNU pulukurlu parnkanja- karrarlu.The bird flew into (and struck) the motorcar.23Mutukayi PAKARNU pulukurlu parnkanja- karrarlu.The motorcar was struck by a bullock running across.24Jurru PAKARNU tuwangku karnta.The woman banged/hit her head on the door.25Jurru LUWARNU kunardarlu wirriya.The hail hit the boy on the head.26Ngarrkangku warlu PAKARNU warlkurrurlu.The man chopped the wood with an			stick.
kuna-maninjaku.under the front leg to gut it.21Karntangku wardapi LUWARNU watiyarlu kuja warrkarnu watiyarla.The woman pelted the goanna with sticks when it ran up the tree.22Jurlpungku mutukayi LUWARNU a luru PAKARNU pulukurlu parnkanja- karrarlu.The bird flew into (and struck) the motorcar.23Mutukayi PAKARNU pulukurlu parnkanja- karrarlu.The motorcar was struck by a bullock running across.24Jurru PAKARNU tuwangku karnta.The woman banged/hit her head on the door.25Jurru LUWARNU kunardarlu wirriya.The hail hit the boy on the head.26Ngarrkangku warlu PAKARNU warlkurrurlu.The man chopped the wood with an	20	Karntangku wardapi PANTURNU kitikiti-wana	The woman pierced the goanna
21Karntangku wardapi LUWARNU watiyarlu kuja warrkarnu watiyarla.The woman pelted the goanna with sticks when it ran up the tree.22Jurlpungku mutukayi LUWARNUThe bird flew into (and struck) the motorcar.23Mutukayi PAKARNU pulukurlu parnkanja- karrarlu.The motorcar was struck by a bullock running across.24Jurru PAKARNU tuwangku karnta.The woman banged/hit her head on the door.25Jurru LUWARNU kunardarlu wirriya.The hail hit the boy on the head.26Ngarrkangku warlu PAKARNU warlkurrurlu.The man chopped the wood with an			under the front leg to gut it.
warrkarnu watiyarla.sticks when it ran up the tree.22Jurlpungku mutukayi LUWARNUThe bird flew into (and struck) the motorcar.23Mutukayi PAKARNU pulukurlu parnkanja- karrarlu.The motorcar was struck by a bullock running across.24Jurru PAKARNU tuwangku karnta.The woman banged/hit her head on the door.25Jurru LUWARNU kunardarlu wirriya.The hail hit the boy on the head.26Ngarrkangku warlu PAKARNU warlkurrurlu.The man chopped the wood with an	21		
22Jurlpungku mutukayi LUWARNUThe bird flew into (and struck) the motorcar.23Mutukayi PAKARNU pulukurlu parnkanja- karrarlu.The motorcar was struck by a bullock running across.24Jurru PAKARNU tuwangku karnta.The woman banged/hit her head on the door.25Jurru LUWARNU kunardarlu wirriya.The hail hit the boy on the head.26Ngarrkangku warlu PAKARNU warlkurrurlu.The man chopped the wood with an			
Mutukayi PAKARNU pulukurlu parnkanja- karrarlu.motorcar.24Jurru PAKARNU tuwangku karnta.The motorcar was struck by a bullock running across.24Jurru LUWARNU tuwangku karnta.The woman banged/hit her head on the door.25Jurru LUWARNU kunardarlu wirriya.The hail hit the boy on the head.26Ngarrkangku warlu PAKARNU warlkurrurlu.The man chopped the wood with an	22	-	-
karrarlu.bullock running across.24Jurru PAKARNU tuwangku karnta.The woman banged/hit her head on the door.25Jurru LUWARNU kunardarlu wirriya.The hail hit the boy on the head.26Ngarrkangku warlu PAKARNU warlkurrurlu.The man chopped the wood with an			
karrarlu.bullock running across.24Jurru PAKARNU tuwangku karnta.The woman banged/hit her head on the door.25Jurru LUWARNU kunardarlu wirriya.The hail hit the boy on the head.26Ngarrkangku warlu PAKARNU warlkurrurlu.The man chopped the wood with an	23	Mutukayi <u>PAKARNU pulukurlu parnkanja-</u>	The motorcar was struck by a
24Jurru PAKARNU tuwangku karnta.The woman banged/hit her head on the door.25Jurru LUWARNU kunardarlu wirriya.The hail hit the boy on the head.26Ngarrkangku warlu PAKARNU warlkurrurlu.The man chopped the wood with an			-
25     Jurru LUWARNU kunardarlu wirriya.     The hail hit the boy on the head.       26     Ngarrkangku warlu PAKARNU warlkurrurlu.     The man chopped the wood with an	24	Jurru <u>PAKARNU t</u> uwangku karnta.	
26 Ngarrkangku warlu PAKARNU warlkurrurlu. The man chopped the wood with an			_
26 Ngarrkangku warlu PAKARNU warlkurrurlu. The man chopped the wood with an	25	Jurru <u>LUWARNU</u> kunardarlu wirriya.	The hail hit the boy on the head.
			· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
axe.	26	Ngarrkangku warlu <u>PAKARNU</u> warlkurrurlu.	The man chopped the wood with an
			axe.

TASK B: Given all the Warlpiri sentences where you chose to write *panturnu* identify the meanings that are shared by **all** the uses of this verb in these sentences by ticking the appropriate members of the list below.

		$\checkmark$
А	something came into contact with something else	
В	something changed as a result of contact	
С	end of object came into contact with another object	
D	something came to be inside something else	
Е	something damaged the surface of something else	
F	something moved in order to come into contact with something else	

## METHOD and EXPLANATION.

Try to see the common <u>and distinguishing</u> factors for the three verbs.

If you see a common thread, make sure that there are no outliers.

- (a) PAKARNU: beat (with a stick); pat (on the head); knock (on the door), run into (a tree)
- (b) LUWARNU: strike (with boomerang); pelt; (lightning) strike; shoot (bullet)
- (c) PANTURNU: inject; spear; sting

## EXPLANATION

The verb in (c) involves contact with a pointed object. Actually it is used for "the other end" of anything, so it would also be used for prodding with a stick for example. The difference between (a) and (b) is a bit more subtle. You might think (as we did) it's about intent or result in damage or hurt ... but that would make "beat with a stick" an outlier. In fact the answer is about distance: if the objects are connected, it's (a); if the object is thrown or comes from a distance, it's (b).

So here are the three verbs with ALL their uses from both the given data and the exercises:

- (a) PAKARNU: beat (with stick); pat (on the head); knock (on the door), run into (a tree); tap (on the shoulder); kick (ball); strike (with stick/body); bang (one's head); chop (wood)
- (b) LUWARNU: struck with a boomerang; pelted with stones; (lightning) strike; shoot (bullet); hit (with a thrown ball/with hail); fly into
- (c) PANTURNU: inject; spear; sting; prick; poke; sew; stab; pierce